

Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia

editado por
Rubén Hernández Molina
Olimpia Niglio



$$|D|_2$$

Scientific Editor

Olimpia Niglio, *Italy*

Kyoto University, Graduate School of Human and Environmental Studies
Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano, Colombia

Scientific International Committee

Antonello Alici, *Norway, Sweden and Finland*

Aalto University, School of Arts, Design and Architecture
Università Politecnica delle Marche, Ancona, Italia

Andrea Catenazzi, *Argentina*

Universidad Nacional de General Sarmiento

Mónica Luengo, *Spain*

ATP- Arquitectura, Territorio, Paisaje, Madrid
ICOMOS International Scientific Committee on Cultural Landscapes

Stephen J. Kelley, *FAIA, SE, FUSICOMOS*

Heritage Conservation Specialist, World Monuments Fund

Isabel Mercado, *México*

Universidad Autónoma Ciudad de México

Atsushi Okada, *Japan*

Kyoto University, Graduate School of Human and Environmental Studies

Michael Turner, *Israel*

UNESCO Chair in Urban Design and Conservation Studies
Bezalel Academy of Arts and Design, Jerusalem

Karin Templin, *UK*

University of Cambridge

Jeremy C. Wells, *USA*

Roger Williams University, Bristol

Intercultural Dialogues

Researchers from different cultures founded the scientific collection ID, *Intercultural Dialogues*, with the aims of realizing a meeting place for scholars around the world and of opening a dialogue that respects the diversity and cultural identities of each country on the valorization of cultural heritage.

This collection offers a reflection also on the values of intangible heritage as defined by UNESCO, or rather, practices, representations, knowledge and techniques that may facilitate a sense of cultural identities (UNESCO, Declaration of 2003) among and within communities, in dialogue with the tangible heritage. In fact the valorization of cultural heritage has many additional elements rooted in sociological, anthropological and psychological phenomena, such as sociocultural values (symbolic, political, recreational, spiritual) and experiential values (place attachment/dependence, rootedness, age). For these reasons the scientific collection ID suggests a dialog also on these aspects as well.

It is also apparent that, in an era of rapid global change, the intercultural dialogue among different values plays a critical role in safeguarding traditional heritage and in strengthening cultural and social integration of the communities.

Peer Review: Contributed articles to these books are assessed through a double-blind peer review process



AGRADECIMIENTOS

Rubén Hernández Molina y Olimpia Niglio

Agradecemos a todos los articulistas que participaron en la realización de esta importante publicación, a las bibliotecas e instituciones que de manera directa o no, contribuyeron a esta investigación, al equipo gráfico y editorial de la Redazione EdA Esempli di Architettura por su paciencia, dedicación, motivación, y a todas las personas, arquitectos y amigos que pudieron haber contribuido en la realización de este material y se nos han podido pasar por alto.

A las Instituciones:

Academia Colombiana de Historia
Asociación Colombiana de Facultades de Arquitectura –ACFA
Ambasciata d'Italia in Colombia
Archivo Histórico Universidad Nacional de Colombia
Archivo General de la Nación, Colombia
Biblioteca Central “Gabriel García Márquez” Universidad Nacional de Colombia
Biblioteca Nacional de Colombia
Biblioteca Ángel Luis Arango, Colombia
Centro Histórico Salesiano Inspectorial
Istituto Italiano di Cultura, Bogotá, Colombia
Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto [MART], Italia
Museo de arte Colonial y religioso “La Merced” de Cali
Patrimonio Urbano Colombiano

Un especial agradecimiento a

Paola Pettenella y Carlo Prosser (MART, Italia); Cecilia María Vélez White (Rectora, Universidad de Bogotá Jorge Tadeo Lozano), Juan Sebastián Betancur (Embajador de Colombia en Italia), Gianni Bordini (Embajador de Italia en Colombia), Uberto Malizia (Director, Istituto Italiano di Cultura, Bogotá). Así mismo a Wendy Romero y Roberto Violi Botta en Barranquilla, Daniel Ángel escritor bogotano, a Magda Barberos en Italia que ayudaron a develar contactos y datos perdidos sobre los italianos en el tiempo.

Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia

editado por
Rubén Hernández Molina
Olimpia Niglio

Copyright © MMXVI
Ermes. Servizi editoriali integrati S.r.l.

www.6ermes.com
info@6ermes.it

via Quarto Negroni, 15
00072 Ariccia (RM)
(06) 9342171

ISBN 978-88-6975-114-1

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,
di riproduzione e di adattamento anche parziale,
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: aprile 2016

INDICE

	9
Presentación	
<i>Uberto Malizia</i>	
	11
Introducción	
<i>Rubén Hernández Molina, Olimpia Niglió</i>	
	17
La marca italiana en la arquitectura colombiana	
<i>Armando Silva</i>	
	33
Giovan Battista Coluccini (1569-1631) en Bogotá	
el monje ilustrado y la traza italiana	
<i>Fabio Andrés Vinasco Ñustes</i>	
	55
Fray Serafín Barbetti (1800 – 1887) y el puente sobre el río Juanambú	
en el municipio de Buesaco, Colombia	
<i>William Pasuy Arciniegas</i>	
	65
Uno de los teatros “a la Italiana en Colombia”. El teatro Colón	
<i>Mariana Patiño Osorio</i>	
	95
Gaetano Lignarolo y Cali: dos patrimonios	
Teatro Jorge Isaacs	
<i>José Luis Giraldo Jaramillo</i>	
	105
Vida y obra de dos piemonteses en Colombia	
<i>Fernando Carrasco Zaldúa</i>	
	121
De Antonelli a Violi	
Los ingenieros y arquitectos italianos en Colombia	
<i>Mauricio Uribe González y Alessandra Morales Ferraro</i>	

	159
Conservación y continuidad de un edificio moderno en Bogotá, Colombia	
<i>Eduardo Mazuera Nieto</i>	
	171
Historia, Patrimonio e Investigación Científica	
Inquietudes de Angiolo Mazzoni Del Grande, arquitecto italiano en la	
Universidad Nacional de Colombia (1948-1950)	
<i>Olimpia Niglio, Jorge Vincente Ramírez Nieto</i>	
	179
Angiolo Mazzoni Del Grande, ingeniero italiano en Colombia y propuestas para	
una teoría de la restauración arquitectónica	
<i>Olimpia Niglio</i>	
	193
Ingeniero Víctor Morgante y Gaetano Di Terlizzi	
Sus huellas por el sector de las ladrilleras	
<i>Rubén Hernández Molina</i>	
	213
De la estructura y el revestimiento a lo sublime de la superficie	
Bruno Violi y la obra del Edificio El Tiempo	
<i>Giovanni Castellanos Garzón</i>	
	225
La arquitectura como representación urbana	
Una aproximación al Proyecto Urbano del Centro Administrativo Oficial	
de Bruno Violi	
<i>Giovanni Castellanos Garzón</i>	
	239
Estructuras y arquitecturas de Doménico Parma	
<i>Claudio Varini</i>	
	251
Reseñas que nos marcan de Ingenieros y Arquitectos Italianos en Colombia	
<i>Rubén Hernández Molina</i>	
	287
Autores	

L'emigrazione italiana in Colombia è sicuramente molto particolare rispetto a molti Paesi dell'America Latina. Innanzitutto non fu una immigrazione di massa; non arrivarono solo braccianti, contadini o artigiani, ma anche intellettuali come, architetti, artisti, musicisti ed imprenditori.

Un nome illustre nel panorama colombiano, fin dalla metà dell'800, è il geografo Agostino Codazzi (1793-1859) che ha redatto le prime mappe topografiche della Colombia ed il musicista Oreste Sindici (1828-1904) che ha composto la musica dell'Inno nazionale colombiano. Entrambi sono nazionalizzati colombiani.

Tuttavia, nell'ambito tematico di questo libro, "Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia" curato da Rubén Hernández Molina e Olimpia Niglio, ricordiamo l'architetto fiorentino Pietro Cantini (1847-1929), il quale realizzò la costruzione del Teatro Cristóbal Colón a Bogotá. Un'opera di straordinaria bellezza dove il genio e l'ispirazione italiana si sente e si vede negli affreschi, nei quadri e nel telone realizzato dall'artista toscano Annibale Gatti.

Quindi come non ricordare la figura eclettica di Angiolo Mazzoni del Grande (1894-1979), un ingegnere rifugiato in Colombia nel 1948, che trovò l'occasione di un'offerta per la docenza di Storia dell'Architettura e Urbanistica presso l'Università Nazionale di Colombia a Bogotá.

Come possiamo immaginare in queste poche righe la presenza italiana in Colombia fu utile al paese andino anche per sviluppare intense relazioni culturali e non solo mercantili e imprenditoriali. Ad oggi, troviamo nel mondo televisivo l'impronta di Salvatore Basile (Napoli 1940) che ha creato serie TV e telenovele molto apprezzate dal pubblico colombiano.

Ora il libro espone una visione più ampia della presenza italiana in Colombia con il denominatore comune proprio il livello intellettuale elevato degli italiani in questo Paese. Invero la storiografia mette in luce come questa nostra presenza ha testimonianze fin dal XVII secolo.

Quindi i secoli hanno visto passare decine e centinaia di maestranze italiche come artisti, architetti ed imprenditori che hanno dato un alto contributo alla crescita culturale della Colombia e alla costruzione di un ponte ideale, al di sopra del tempo e dello spazio, con l'Italia, patria di questi uomini e pionieri della cultura italiana oltre oceano.

Bogotá, 10 marzo 2016

Uberto Malizia
Direttore Istituto Italiano di Cultura



Iglesia de San Ignacio, Bogotá, Colombia [ON, 2014]

INTRODUCCIÓN

RUBÉN HERNÁNDEZ MOLINA, OLIMPIA NIGLIO

La historia de la arquitectura en Colombia tiene muchas relaciones con las distintas culturas que desde el siglo XVI conquistaron al país, con la introducción anterior del período denominado “Colonial”, que terminó a comienzos del siglo XIX con la Independencia de Colombia; después el período “Republicano” que sigue hasta las primeras décadas del siglo XX; más el movimiento “Moderno” que, después los años 30 del mismo siglo, revolucionó enormemente el concepto de la arquitectura y su relación con la comunidad.

Después que Colombia sale de ese período “Colonial” bajo un dominio Español, que acaba según los historiadores en 1819 y se adentra en su período denominado “Republicano”, comprendido entre 1819 hasta más o menos 1925, se inician en éste fuertes saltos sociales. La producción arquitectónica con fuertes cambios y movimientos, empiezan a aparecer con mayor frecuencia profesionales, extranjeros y nacionales, de la ingeniería y la arquitectura, participando y enseñando en edificaciones públicas o en viviendas de la élite intelectual, con poder económico o que acreditaban linaje extranjero.

Los constructores y maestros de obra, en ese entonces *alarifes*, no eran especializados en el país y apenas hacían casas y edificaciones menores, de uno y dos pisos, en tapia pisada o adobe y teja de barro, sin mayor rigor y técnica, atendiendo la demanda de la cultura predominante de la población de las ciudades y los asentamientos. Dichos constructores y algunos maestros sólo empiezan a tener una oportunidad de aprensión de mejoras técnicas con la contratación de ingenieros-arquitectos foráneos, sucediendo lo mismo con los artistas y escultores, como está consignado en algunos contratos realizados con los italianos en el periódico de la capital, el Papel Periódico Ilustrado consigna la construcción del Capitolio Nacional.

Contrato a Tomas Redd:

10 de Noviembre de 1847: *“éste deberá impartir una clase teórico práctica en la Universidad del primer Distrito, o en el Colegio Militar y a la vez recibir aprendices en las obras que le encargue el gobierno, i a enseñar prácticamente la edificación i la confección de mezclas o morteros a los jóvenes que el gobierno ponga bajo las ordenes de obra”*¹.

¹ Contrato celebrado entre el Gobierno y Tomas Reed, Manuel Ancizar en representación del Gobierno Nacional, firmado en Caracas el 27 de agosto de 1846. Gaceta Oficial, Bogotá, N° 1.062, el 15 de julio de 1849, p. 333.

Taller en el Capitolio:

“Las seis primeras ventanas bajas que se ven, corresponden al taller provisional de Cesare Sighinolfi autor de la estatua de Nariño, que aún no ha sido fundida; y las otras cinco corresponden a la Intendencia General de Guerra”².

El patrón de obra y construcción dura varios años y la influencia del proyecto del Capitolio Nacional, iniciado en 1847 y culminado en 1926, y el Teatro Colón. Como teatro clásico italiano, a través de sus diversos autores, maneja todo un lenguaje Neoclásico y se difunde de manera inminente por doquier, al entrar en un proceso de expansión paulatina como ornamento y no como pensamiento para crear una nueva imagen y apariencia de prestigio e independencia en edificios públicos y viviendas de la élite. Elementos y lenguajes del estilo francés, del inglés y del arte italiano abren grandes expectativas y aparecen con mayor frecuencia en el país, pero algunas con versiones muy locales.

El nacimiento de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Colombia, en 1936, marcó un paso importante, no sólo en la formación de las nuevas generaciones de arquitectos colombianos sino en la concepción misma del valor de la arquitectura y su relación con el pasado. A comienzos de los años 30 del siglo XX la renovación estilística y formal de la arquitectura en Colombia no poseía referencias ni profetas. El papel que significaron las revistas de arquitectura de Europa y Estados Unidos fue muy fuerte pero al mismo tiempo éstas produjeron un panorama cultural confuso, porque la misma producción arquitectónica colombiana no tenía referencias culturales propias sino que las tomaba del exterior.

Al mismo tiempo, el contexto cultural colombiano y el nivel educativo eran muy complejos, y significaron sólo al comienzo de un largo proceso que aún hoy continúa. Silvia Arango, analizando el tema de la modernidad como elemento de ruptura respecto del pasado afirma:

“Es difícil capturar cabalmente el sentimiento de responsabilidad con su tiempo que sintieron esos arquitectos: no había nada más urgente que “ponerse al día”, arrasar sin miramientos todo ese pasado, volcarse sin cautela hacia un promisorio futuro. Pero, para enfrentar esa enorme tarea de transformación radical, sobre la que no dudaban, se contaba con muy pocos profesionales. Ser arquitecto a comienzos de los años treinta era pertenecer a una raza exótica de marginales. Nueve sólo nueve personas, entre ingenieros e ingenieros arquitectos se reunieron en la oficina de Alberto Manrique Martín en junio de 1934 para dar forma a una profesión que parecía inútil. De sus esfuerzos surge la Sociedad Colombiana de Arquitectos y, dos años después, la primera Facultad de Arquitectura del país, que empezará a sacar egresados a partir de 1941. El primer presidente de la SCA, Carlos Martínez Jiménez, será también el decano definitorio de la naciente Facultad”³.

² Papel Periódico Ilustrado, Bogotá, N° 84, Año IV, 1884, p. 197.

³ Arango, S. *Arquitectura colombiana de los años 30 y 40. La modernidad como ruptura*, Banco de la República, Biblioteca Luis Ángel Arango, Bogotá, Colombia [documento virtual disponible en la red de la Biblioteca].

En este complejo contexto cultural, Colombia miraba al exterior y la mayoría de sus cónsules y embajadores –quienes vivían especialmente entre Estados Unidos, Canadá y Europa– trajeron muchos profesionales y sobre todo profesores de distintas disciplinas para alimentar y fortalecer el proceso educativo y de desarrollo del país.

Fue desde los primeros años del siglo XX que se empezó un largo movimiento migratorio ante todo desde Europa a causa de las condiciones políticas de algunos países, especialmente Alemania y España. Sin embargo, ya desde las últimas décadas del siglo XIX, en Colombia se registró una primera importante fase migratoria de italianos quienes llegaron al país para realizar talleres, pequeñas industrias de materiales, principalmente de mármol y ladrillo y muchas otras actividades. Simultáneamente llegaron profesionales, ingenieros y artistas quienes dejaron huellas importantes en distintos lugares del país.



Fig. 1. Colonia italiana reunida en Bogotá para definir sus estatutos
Fuente: Revista *Cromos*, 11 de junio de 1927

En realidad la presencia de profesionales, ingenieros y expertos en arquitectura de origen italiano empezó ya durante la época de la Conquista con las órdenes religiosas, la mayoría dominicos y jesuitas. La fase más importante de la presencia de profesionales italianos en el sector de la construcción empezó a final del siglo XIX y sigue todavía, aunque hoy día se trata más de empresas y sociedades multinacionales que trabajan para grandes infraestructuras.

Respecto de esta premisa cultural, el libro *Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia*, con la contribución de distintos investigadores colombianos y de una investigadora italiana, ha tenido la finalidad de realizar una reconstrucción histórica de las obras realizadas por arquitectos e ingenieros italianos a partir del siglo XVI hasta cubrir la segunda mitad del siglo XX.

El libro empieza con una contribución introductoria sobre la impronta italiana en la arquitectura colombiana, para pasar al análisis de distintos italianos, quienes con su trabajo han dejado importantes obras en Colombia. El libro analiza el aporte de los ingenieros de la familia Antonelli, del jesuita Giovan Battista Coluccini (1569-1631), de Fray Serafín Barbetti, del arquitecto florentino Pietro Cantini en Bogotá, de Gaetano Lignarolo en la ciudad de Cali, de Giovanni Buscaglione en distintas ciudades del país, hasta ingenieros más modernos como Víctor Morgante, Gaetano Di Terlizzi, Bruno Violi, Angiolo Mazzoni Del Grande y Domenico Parma. Una amplia reseña final concluye el libro permitiendo el análisis del amplio aporte de la cultura italiana en Colombia por su desarrollo cultural y arquitectónico desde el siglo XVI hasta finalizar el siglo XX.

Fueron múltiples los aciertos y desaciertos en la búsqueda del material y la compilación de esta publicación, muy enriquecedor el aprendizaje y el descubrimiento continuo de las obras de cada quien. Algunas no pudieron ser incluidas, debido a su gran extensión: obras demolidas, desaparecidas, desapercibidas e ignoradas por la misma historia, por la vida de la ciudad y por los académicos al interior del país. Esta publicación es una posibilidad de referencia respecto de los ingenieros y arquitectos italianos quienes han trabajado en Colombia y que por distintos motivos migraron, viajaron o fueron contratados por la Nación y han figurado con su práctica en el oficio y marcando con sus obras una profunda huella en el país. Se hubiese querido dar una mayor referencia, pero dicha omisión es completamente involuntaria por la falta de información y una gran cantidad de datos dispersos.

Este libro está dedicado a una joven generación de arquitectos e ingenieros colombianos, quienes aprendiendo desde la historia de la arquitectura de su país puedan apreciar y valorar más su patrimonio cultural, fortalecer su propia identidad y sobre todo contribuir al desarrollo del país con más conciencia y respeto por el pasado, herramienta fundamental para construir el futuro.

Bogotá - Roma, marzo 6 de 2016

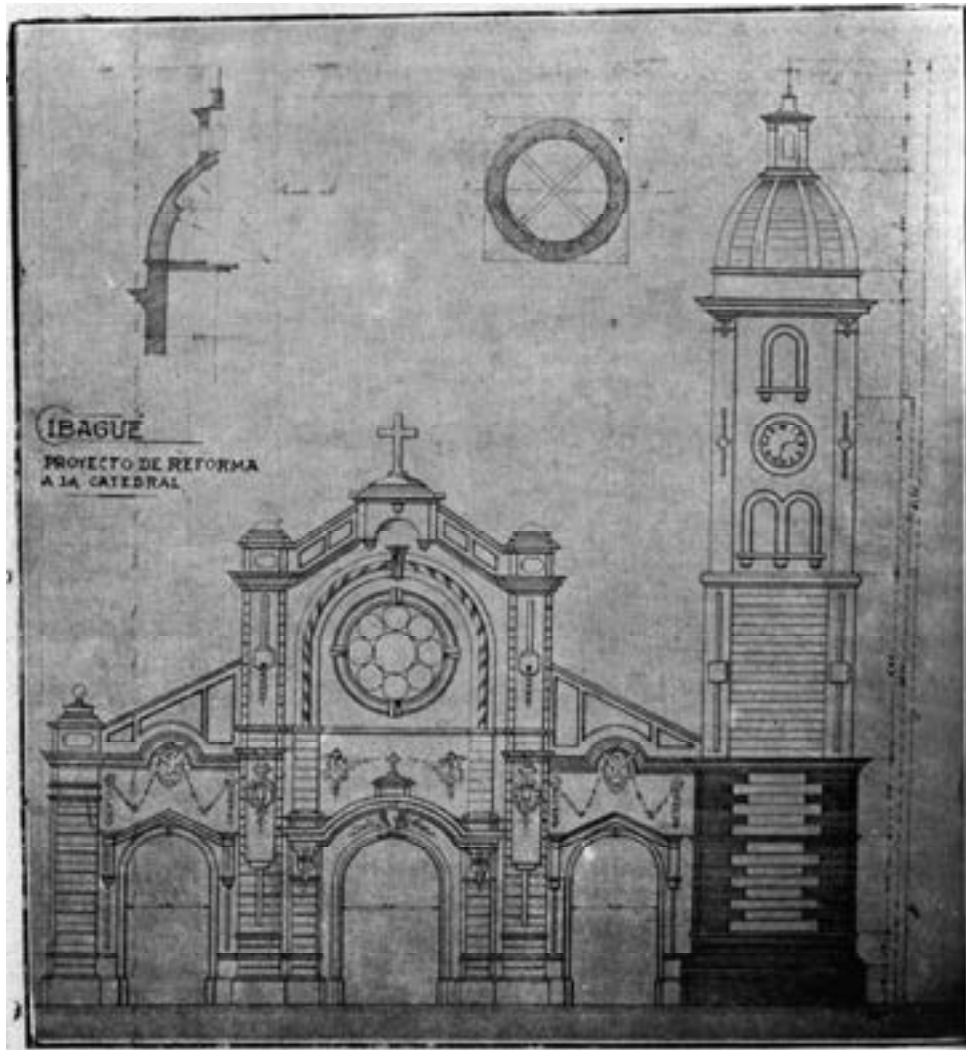


Fig. 2. Ibagué (Colombia). Plano elaborado por el Dr. Federico Pin, ingeniero de la Misión Ferroviaria Italiana, para la reforma de la catedral de Ibagué, obra que se adelantó con gran actividad. Octubre 29 de 1927. Este dibujo fue encontrado ya vencidos los plazos del envío del material desde Colombia a Italia. Puesto que el tema de investigación se volvió tan apasionante, lo cual impedía el deseo de finalizar, algunas imágenes de obras de los autores reseñados no se incluyeron a tiempo, sumado a la falta de espacio en la publicación; aun así, consideramos importante develar este plano que no figura aún en los libros de historia de la arquitectura colombiana.

1. *Historic Towns between East and West. Ciudades históricas entre Oriente y Occidente*
edited by Olimpia NIGLIO
2. *Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia*
editado por Rubén Hernández MOLINA, Olimpia NIGLIO

Finito di stampare nel mese di aprile del 2016
dalla «ERMES. Servizi Editoriali Integrati S.r.l.»
00072 Ariccia (RM) – via Quarto Negroni, 15

Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia

El libro *Ingenieros y arquitectos italianos en Colombia*, con la contribución de distintos investigadores colombianos y de una investigadora italiana, ha tenido la finalidad de realizar una reconstrucción histórica de las obras realizadas por italianos en el campo de la ingeniería y la arquitectura a partir del siglo XVI hasta cubrir la segunda mitad del siglo XX. El libro empieza con una contribución introductoria sobre la impronta italiana en la arquitectura colombiana, y pasa a un análisis de algunas obras de quienes las elaboraron, ya que con su trabajo han dejado importantes construcciones y edificaciones en Colombia. El libro analiza el aporte de los ingenieros de la familia Antonelli, del jesuita Giovan Battista Coluccini (1569-1631), de Fray Serafín Barbetti, del arquitecto florentino Pietro Cantini en Bogotá, de Gaetano Lignarolo en la ciudad de Cali, de Giovanni Buscaglione en distintas ciudades del país, hasta ingenieros más modernos como Víctor Morgante, Gaetano Di Terlizzi, Bruno Violi, Angiolo Mazzoni Del Grande y Domenico Parma. Una amplia reseña final concluye el libro permitiendo el análisis del amplio aporte de la cultura italiana en Colombia por su desarrollo cultural y arquitectónico desde el siglo XVI hasta finalizar el siglo XX.

Este libro está dedicado a una joven generación de arquitectos e ingenieros colombianos, quienes aprendiendo desde la historia de la arquitectura de su país, puedan apreciar y valorar más su patrimonio cultural, fortalecer su propia identidad y sobre todo contribuir al desarrollo de la nación país con más conciencia y respeto por el pasado, herramienta fundamental para construir el futuro.

Autores

Fernando Carrasco Zaldúa, Giovanni Castellanos Garzón, José Luis Giraldo Jaramillo, Rubén Hernández Molina, Olimpia Niglio, William Pasuy Arciniegas, Mariana Patiño Osorio, Eduardo Mazuera Nieto, Alessandra Morales Ferraro, Jorge Vincente Ramírez Nieto, Armando Silva, Mauricio Uribe González, Claudio Varini, Fabio Andrés Vinasco Nustes.

Portada del libro. Detalles (desde izquierda): *Plano del Puente de Piedra*, Juan Bautista Coluccini (1640); *Plano* elaborado por el Dr. Federico Pin, ingeniero de la Misión Ferroviaria italiana, para la reforma de la catedral de Ibagué (1927); *Plano de fachada de la iglesia del barrio de San Francisco Javier*, propuesta por los italianos (1927); *Dibujo del altar de la iglesia de San Francisco de Asís en Bogotá* por Angiolo Mazzoni Del Grande (1960). Composición realizada por Olimpia Niglio, 2016.

